

C-506/23. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2023. augusztus 8.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Curtea de Apel București (Románia)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2022. december 16.

Fellebbező és felperes az elsőfokú eljárásban:

Network One Distribution SRL

Ellenérdekű felek a fellebbezési eljárásban és alperesek az elsőfokú eljárásban:

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Autoritatea Vamală Română – Direcția Regională Vamală București

Ministerul Finanțelor – Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor

[omissis]**[omissis]****[omissis]**

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI (bukaresti ítélőtábla, Románia)

SECȚIA A IX-A CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL

(közigazgatási és adóügyekben eljáró IX. tanács, Románia)

[omissis]

VÉGZÉS

2022. december 16-i nyilvános tárgyalás

[omissis]

Az elsőfokú eljárásban felperesként eljáró fellebbező, a NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL által a Tribunalul București, Secția a IX-a contencios administrativ și fiscal (bukaresti megyei törvényszék, közigazgatási és adóügyekben eljáró IX. tanács, Románia) első fokon hozott 2224/06.04.2021. sz. polgári ítélete és 10.03.2021. sz. végzése ellen, az elsőfokú eljárásban alperesként eljáró ellenérdekű felekkel, az AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ – DIRECȚIA GENERALĂ REGIONALĂ A FINANTELOR PUBLICE BUCUREȘTIVEL (nemzeti adóhatóság – bukaresti regionális költségvetési főigazgatóság, Románia), az AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ – DIRECȚIA GENERALĂ DE ADMINISTRARE A MARILOR CONTRIBUABILIVEL (nemzeti adóhatóság, kiemelt adózók főigazgatósága, Románia), a DIRECȚIA REGIONALĂ VAMALĂ BUCUREȘTI (bukaresti regionális vámigazgatóság, Románia) útján eljáró AUTORITATEA VAMALĂ ROMÂNĂVAL (vámhatóság, Románia) és a MINISTERUL FINANTELOR – DIRECȚIA GENERALĂ DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILORRAL (pénzügyminisztérium, panaszokat elbíráló főigazgatóság, Románia) szemben közigazgatási határozattal szembeni kifogásra vonatkozó jogvitában benyújtott fellebbezés tárgyában eljárás van folyamatban a kérdést előterjesztő bíróság előtt.

A vitát 2022. november 24-én nyilvános tárgyalás keretében megtartották, amelyen a Curtea (ítélőtábla; a továbbiakban: kérdést előterjesztő bíróság), mivel időre volt szüksége a döntéshozatalhoz, az ítélethozatalt 2022. december 8-ra, illetve 2022. december 16-ra halasztotta, és az alábbi határozatot hozta:

A CURTEA (DE APEL) (ítélőtábla)

A jelen jogvita megvitatását követően a következőket állapítja meg:

A jogvita előzményei

- 1 Az SC NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL (a továbbiakban: felperes) egy Romániában héanyilvántartásba bejegyzett gazdasági társaság. A 2016. március 18. és 2017. szeptember 28. közötti időszakban a felperes árukat (kerékpárokat, elektromos kerékpárokat és ezek alkatrészeit) importált Romániába, és ezen áruk tekintetében szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozatot nyújtott be a román vámhatósághoz, amelyeket 2016. március 30-án vettek nyilvántartásba azon behozatali művelet tekintetében, amelyben a feladó az EXTRON CO. LTD volt, 2017. május 3-án, 2017. május 24-én, 2017. június 22-én és 2017. június 28-án azon behozatali művelet tekintetében, amelyben a feladó az AEC Growth CO LTD volt, 2017. július 26-án és 2017. szeptember

28-án pedig azon behozatali művelet tekintetében, amelyben a feladó a TP Thaiföld LTD volt. A felperes a román vámhatóságok előtt úgy nyilatkozott, hogy az általa behozott áruk származási országa Thaiföld.

- 2 2018. július 30-án a Direcția Generală Regională a Finanțelor București – Direcția Regională Vamală București (bukaresti regionális költségvetési főigazgatóság – bukaresti regionális vámigazgatóság) (a továbbiakban: bukaresti regionális vámigazgatóság) vámellenőrzést folytatott le a felperes által behozott áruk tényleges származásának megállapítására, és megállapította, hogy azok a Kínai Népköztársaságból származnak.
- 3 A bukaresti regionális vámigazgatóság a felperesre vonatkozóan [omissis] 2019. szeptember 25-én ellenőrzési jegyzőkönyvet (a továbbiakban: ellenőrzési jegyzőkönyv) készített, majd [meghozta] a [omissis] vámellenőrzés keretében megállapított járulékos kötelezettségekről szóló, a helyzet rendezésére vonatkozó határozatot (a továbbiakban: rendezési határozat). E jogi aktusokkal a bukaresti regionális vámigazgatóság többek között megállapította, hogy a felperes köteles 1 739 090 román lej (RON) (hosszvetőleg 366 896 EUR) összegű dömpingellenes vám megfizetésére a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 990/2011/EU végrehajtási rendeletnek az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti időközi felülvizsgálatot követő módosításáról szóló, 2013. május 29-i 502/2013/EU tanácsi rendelet alapján.
- 4 A vámhatóság megállapította továbbá, hogy a felperesnek járulékos adóterheket, nevezetesen a dömpingellenes vám után az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU rendelet 114. cikke alapján megállapított 183 209 RON (hosszvetőleg 38 652 EUR) összegű késedelmi kamatot, valamint a Codul de procedură fiscală (az adózás rendjéről szóló törvény) 176. cikke alapján a késedelem minden egyes napjára 0,01%-os mértékben megállapított, összesen 158 312 RON (hosszvetőleg 33 399 EUR) összegű kényszerítő bírságot is meg kell fizetnie. Ezen járulékos adó[terhek] a következőképpen kerülnek megállapításra:
 - a 2016. március 30-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Unió] Vámkódex alapján a 2016. március 31. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (1274 nap késedelem) 43 050 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 38 431 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak;
 - a 2017. május 3-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Unió] Vámkódex alapján a 2017. május 4. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (875 nap késedelem) 31 654 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 27 229 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak;

- a 2017. május 24-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Uniós Vámkódex] alapján a 2017. május 25. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (854 nap késedelem) 40 290 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 34 559 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak;
 - a 2017. június 22-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Uniós] Vámkódex alapján a 2017. június 23. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (825 nap késedelem) 18 166 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 15 517 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak;
 - a 2017. június 28-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Uniós] Vámkódex alapján a 2017. június 29. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (819 nap késedelem) 32 693 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 27 901 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak;
 - a 2017. július 26-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Uniós] Vámkódex alapján a 2017. július 27. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (791 nap késedelem) 9563 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 8126 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak;
 - a 2017. szeptember 28-i műveletre vonatkozóan a dömpingellenes vám tekintetében a vámhatóságok az [Uniós] Vámkódex alapján a 2017. szeptember 29. és 2019. szeptember 25. közötti időszakra (727 nap késedelem) 7794 RON összegű késedelmi kamatot határoztak meg, és ugyanezen időszakra az adózás rendjéről szóló törvény alapján 6550 RON összegű kényszerítő bírságot is megállapítottak.
- 5 A felperes 2019. október 7-én megfizette a dömpingellenes vámot és az összes bírságot.
- 6 A felperes az ellenőrzési jegyzőkönyv és a rendezési határozat ellen adójogi panaszt nyújtott be. 2020. június 25-én a Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili – Serviciul soluționare contestații (kiemelt adózók főigazgatósága – panaszok elbírálásával foglalkozó osztály) (a továbbiakban: kiemelt adózók főigazgatósága) elfogadta a 67. sz. határozatot (a továbbiakban: az adójogi panasz tárgyában hozott közigazgatási határozat), amellyel elutasította a felperesnek a dömpingellenes vámról és az e vámhöz kapcsolódó járulékos adóterhekre vonatkozó panaszát.

- 7 A felperes 2020. december 7-én keresetet nyújtott be a Tribunalul Bucureștihez (bukaresti megyei törvényszék), amelyben többek között a rendezési határozat és az adójogi panasz tárgyában hozott közigazgatási határozat megsemmisítését kérte.
- 8 A felperes azt állítja, hogy az [Uniós] Vámkódex 114. cikke egyetlen összegben, azaz a [román] nemzeti központi bank által az esedékesség hónapjának első napján a fő refinanszírozási műveletek vonatkozásában alkalmazott kamatláb két százalékponttal növelt mértékében egyesítette a kamatot és a bírságot. Ebben az összefüggésben a felperes vitatja az adózás rendjéről szóló törvény által előírt bírság ugyanazon fő adókötelezettségre történő, kiegészítő jellegű alkalmazását, és azt állítja, hogy ez a gyakorlat sérti az [Uniós] Vámkódex 114. cikkét, mivel a bírságok indokolatlan megduplázását jelenti.
- 9 A Tribunalul București (bukaresti megyei törvényszék) 2224/6.04.2021. sz. ítéletében elutasította a felperes keresetét.
- 10 A felperes [ommissis] fellebbezést nyújtott be a Tribunalul București (bukaresti megyei törvényszék) ezen ítélete ellen. A fellebbezést a Curtea de Apel București, Secția a IX-a de contencios administrativ și fiscal (bukaresti ítélőtábla, közigazgatási és adóügyekben eljáró IX. tanács) hivatala vette nyilvántartásba. Az eljárás során az ellenérdek felek, a bukaresti regionális vámigazgatóság és a kiemelt adózók főigazgatósága átszervezésen mentek keresztül, és a kérdést előterjesztő bíróság ezen ellenérdekű felek mellett ellenérdekű félként bevonta az eljárásba a román vámhatóság bukaresti regionális igazgatóságát és a pénzügyminisztérium panaszokat elbíráló főigazgatóságát. Az utóbbi felek a felperes vonatkozásában semmilyen adójogi aktust nem hoztak.

II. Jogi háttér

A. Nemzeti szabályozás

a) **Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală¹ (az adózás rendjéről szóló 207/2015. sz. törvény)**

1. cikk, 20. és 33. pont

20. kamat– olyan járulékos adóteher, amely a főkövetelés jogosultjának az adós által a fő adókötelezettségek határidőben történő megfizetésének elmulasztása miatt okozott kárral egyenértékű;

¹ Megjelent a *Monitorul Oficial al României* (Románia hivatalos lapja) 2015. július 23-i 547. számában.

33. kényszerítő bírság– olyan járulékos adóteher, amely a fő adókötelezettségek határidőben történő megfizetésének az adós által történő elmulasztása miatti szankciót jelenti.

173. cikk (1) bekezdése

A határidőben történő fizetés adós általi elmulasztása esetén a határidő lejártát követően késedelmi kamatot és kényszerítő bírságot kell fizetni.

174. cikk (1))[és] (5) bekezdése

(1) Kamatot a késedelem minden egyes napja után fel kell számítani, a fizetési határidő lejártát követő naptól kezdve az esedékes összeg megfizetésének napjáig.

(5) A kamat mértéke a késedelem minden egyes napja után 0,02%.

176. cikk (1)–(3) bekezdése

(1) Kényszerítő bírságot a késedelem minden egyes napja után fel kell számítani, a fizetési határidő lejártát követő naptól kezdve az esedékes összeg megfizetésének napjáig. A 174. cikk (2)–(4) bekezdésében és a 175. cikkben foglalt rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell.

(2) A kényszerítő bírság mértéke a késedelmes minden egyes napja után 0,01%.

(3) A kényszerítő bírság nem szünteti meg a kamatfizetési kötelezettséget.

Az uniós jog

A Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 990/2011/EU végrehajtási rendeletnek az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti időközi felülvizsgálatot követő módosításáról szóló, 2013. május 29-i 502/2013/EU tanácsi rendelet²

1. cikk (1) és (4) bekezdése

(1) Végleges dömpingellenes vám kerül kivetésre Kínai Népköztársaságból származó, a 8712 00 30 és az ex 8712 00 70 (TARIC-kód 8712007091 és 8712007099) KN-kód alá tartozó, motorral nem rendelkező kétkerekű és más kerékpárok (beleértve a háromkerekű szállító kerékpárokat, de bele nem értve az egykerekűeket) behozatalára.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

² Közzétéve: HL L 153., 2013.6.5., 17. o.

Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet³

114. cikk (1) és (2) bekezdése

[Késedelmi kamat]

(1) Késedelmi kamatot kell felszámítani a behozatali vagy kiviteli vám összegére az előírt időtartam lejártának napjától a megfizetés napjáig.

Azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme az euro, a késedelmi kamatláb megegyezik az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozatában közzétett, az Európai Központi Bank által az esedékesség hónapjának első napján a fő refinanszírozási műveletek vonatkozásában alkalmazott kamatláb két százalékponttal növelt mértékével.

Azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme nem az euró, a késedelmi kamatláb megegyezik az adott hónap első napján a nemzeti központi bank által a fő refinanszírozási műveletek vonatkozásában alkalmazott kamatláb két százalékponttal növelt mértékével, illetve ha egy tagállam esetében nem áll rendelkezésre a nemzeti központi bank kamatlába, az ezzel leginkább egyenértékű, a tagállam pénzpiacán a kérdéses hónap első napján alkalmazott kamatláb két százalékponttal növelt mértékével.

(2) Ha a vámtartozás a 79. vagy a 82. cikk alapján merült fel, vagy ha a vámtartozásról szóló értesítés egy áruátengedést követő ellenőrzés eredménye, a behozatali vagy kiviteli vám összegén felül késedelmi kamatot kell felszámítani, a vámtartozás keletkezésének napjától a közlés napjáig.

A késedelmi kamatot az (1) bekezdésnek megfelelően kell megállapítani.

III. Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem szükségessége

- 11 Az EUMSZ 267. cikk közvetlen együttműködést hozott létre az Európai Unió Bírósága és a nemzeti bíróságok között (Kempter ítélet, C-2/06, 41. pont; Consiglio Nazionale dei Geologi ítélet, C-136/12, 28. pont). Az olyan nemzeti bíróságnak, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség, teljesítenie kell az uniós jog értelmezését érintő, előtte felmerült kérdésnek a Bíróság elé terjesztésére vonatkozó kötelezettségét, kivéve ha megállapítja, hogy e kérdés nem releváns, vagy a szóban forgó uniós jogi rendelkezést a Bíróság már értelmezte, vagy az uniós jog helyes értelmezése olyan nyilvánvaló, hogy az minden észszerű kétséget kizár. E helyzet fennállását az uniós jog jellemzőire, értelmezésének sajátos nehézségeire és az Unión belüli ítélkezési gyakorlat eltéréseinek kockázatára figyelemmel kell értékelni

³ Közzétéve: HL L 269., 2013.10.10., 1. o.

(Consortio Italian Management és Catania Multiservizi ítélet, C-561/19, 66. pont).

- 12 A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) a felperes [omissis] ügyében végső fokon eljáró bíróság, mivel határozata jogerős. A kérdést előterjesztő bíróság úgy véli, hogy az Unió Vámkódex 114. cikkének rendelkezései relevánsak, mivel ezek képezték az [uniós] jogi alapot, amelynek alapján a vámhatóság a dömpingellenes vámmal összefüggésben bírságokat szabott ki a felperessel szemben. E rendelkezéseket a Bíróság nem értelmezte, és a szóban forgó rendelkezések helyes értelmezése nem mentes a kétségektől.
- 13 Bár a vámhatóság ellenezte az előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek a Bíróság elé történő előterjesztését, a kérdést előterjesztő bíróság úgy véli, hogy a Bírósághoz fordulás elfogadható és szükséges. Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadható, mivel az [előzetes döntéshozatalra előterjesztett] kérdés az [uniós] jog értelmezésére vonatkozik. Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemnek az [uniós] bíróság elé terjesztése a következő okok miatt szükséges:
- 14 Az adózás rendjéről szóló törvényből kitűnik, hogy az adóköveteléseknek a fizetési határidő lejáratakor történő megfizetésének elmulasztása esetén az adóalanyoknak késedelmi kamatot és kényszerítő bírságot kell fizetniük. Az adózás rendjéről szóló törvény a vámágazatban is alkalmazandó, annak kiegészítéseként. Az adózás rendjéről szóló törvény szerint mind a kamatokat, mind a bírságokat ugyanazon algoritmus szerint számítják ki, azaz minden egyes késedelmes nap után, a határidő lejártát követő naptól az esedékes összeg megfizetésének napjáig. A kamatok és a bírságok célja eltérő. Az adó után fizetendő kamat biztosítja a költségvetésnek az adós által a fő adókötelezettségek határidőben történő megfizetésének elmulasztása miatt okozott kár megtérítését. A kényszerítő bírság a fő adókötelezettségek határidőben történő megfizetésének az adós által történő elmulasztása miatti szankciót jelenti. A kamat és a bírság eltérő célja eredményezi az együttes alkalmazásuk lehetőségét.
- 15 Az alapeljárásban a vámhatóság, mivel úgy ítélte meg, hogy az [Unió] Vámkódex 114. cikkében meghatározott bírság célja a kár megtérítése, míg az adózás rendjéről szóló törvényben meghatározott bírság célja a felperes szankcionálása, és mivel úgy vélte, hogy e bírságok együttesen is alkalmazhatók, a dömpingellenes vámmal összefüggésben mindkét bírságfajtát alkalmazta a felperessel szemben. Valamennyi bírságot ugyanarra az időszakra alkalmazták, amelyet az [Unió] Vámkódex 114. cikke ír elő, azaz a behozatali vám hatálya alá tartozó áruk szabad forgalomba bocsátásának napja és a vámellenőrzés napja közötti [időszakra]. A megkülönböztető jelleg a bírságok összegében áll, mivel ezt az összeget a bírságok egyes kategóriái esetében másként számítják ki, mind az [Unió] Vámkódex, mind az adózás rendjéről szóló törvény szerint.
- 16 Az állandó ítélkezési gyakorlat értelmében, amikor valamely uniós szabályozás a rendelkezései megsértése esetére nem ír elő különös szankciót, vagy ezen a ponton a nemzeti törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésekre utal, a

tagállamok kötelesek minden intézkedést megtenni, amely alkalmas az uniós jog hatályának és érvényesülésének biztosítására. E tekintetben, bár mérlegelhetnek az intézkedések megválasztása során, a tagállamoknak ügyelniük kell arra, hogy az uniós szabályozás megsértését a nemzeti jog hasonló jellegű és jelentőségű szabályainak megsértésére irányadókhöz hasonló anyagi és eljárási feltételek mellett szankcionálják, amelyek mindenképpen hatékonyá, arányossá és visszatartó erejűvé teszik a szankciót (lásd: 1995. október 26-i Siesse ítélet, C-36/94, EBHT 1995., I-3573. o., 20. pont; 2003. október 16-i Hannl[+]Hofstetter ítélet, C-91/02, EBHT 2003., I-12077. o., 17. pont; 2000. december 7-i de Andrade ítélet, C-213/99, EBHT 2000., I-11083. o., 20. pont; 2010. október 7-i StilsMet ítélet, C-382/09, EU:C:2010:596, 44. pont).

- 17 A kérdést előterjesztő bíróság megjegyzi, hogy az 502/2013/EU rendelet nem ír elő szankciókat rendelkezéseinek megsértése esetén. Mindazonáltal a fent említett rendelet 1. cikkének (4) bekezdése kimondta, hogy eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.
- 18 Az alapeljárásban a vámtételekre vonatkozó rendelkezések, azaz a 952/2013/EU rendelet 114. cikke képezte a kár vámhatóságok általi behajtásának alapját; e rendelkezések alapján ugyanis a dömpingellenes vám összegén felül a vámtartozás keletkezésének napjától a közlésének napjáig késedelmi bírságokat is beszedtek a felperestől. Úgy tűnik, hogy ez a tény megkülönbözteti az alapeljárást a 16. pontban hivatkozott ítélkezési gyakorlattól, amely az [uniós] jog szerinti szankció hiányára vonatkozik.
- 19 Az [Uniós] Vámkódexben előírt bírságokat illetően a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló (már nem hatályos) 2913/92/EGK rendelet 232. cikke (1) bekezdésének b) pontjára vonatkozó ítélkezési gyakorlat szerint:
- a késedelmi kamat felszámítása a vámösszeg előírt határidőn belüli meg nem fizetésének van alárendelve, és célja a fizetési határidő be nem tartásából eredő következmények enyhítése, nevezetesen annak elkerülése, hogy a vámtartozás adósának ne származzon jogtalanul előnye abból, hogy az e tartozás címén fizetendő összegek az annak megfizetésére megállapított határidő lejártát követően is a rendelkezésére állnak. A Vámkódex 232. cikke (1) bekezdésének b) pontja ennek érdekében írja elő, hogy a késedelmi kamatláb nem lehet alacsonyabb a hitelkamatlábnál (2011. március 31-i Aurubis ítélet, EU:C:2011:199, 28. [és] 29. pont);
 - a 232. cikk (1) bekezdésének b) pontja alapján csak a vámtartozás megfizetésére előírt határidő lejártát követő időszakra számítható fel a behajtandó vámtételek összege után járó késedelmi kamat; a szóban forgó szabályozás nem akadályozza meg a vámhatóságok pénzügyi veszteségeit, és nem egyenlíti ki azokat az előnyöket sem, amelyek a gazdasági szereplők számára a vámhatóságok magatartása folytán a vámtartozásoknak az említett kódex értelmében vett könyvelésbe vétele, valamint a vámtartozás összegének vagy adósának meghatározása során előálló késedelemről erednek (Aurubis ítélet, 32. pont).

- 20 A kérdést előterjesztő bíróság úgy véli, hogy ez az ítélkezési gyakorlat nem elegendő a jogi kérdés tisztázásához, nevezetesen ahhoz, hogy az [Uniós] Vámkódex 114. cikke egyetlen összegben, azaz a [román] nemzeti központi bank által az esedékesség hónapjának első napján a fő refinanszírozási műveletek vonatkozásában alkalmazott kamatláb két százalékponttal növelt mértékében egyesítette-e a kamatot és a bírságot. Más szóval a kérdést előterjesztő bíróság nem következtethet az ítélkezési gyakorlatból arra, hogy az [Uniós] Vámkódex 114. cikke csak a kár megtérítése céljából írta elő a késedelmi bírság kiszabását, vagy a szankcionálás érdekében is.
- 21 A kérdést előterjesztő bíróságnak kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy a 15. pontban leírthoz hasonló, az adózás rendjéről szóló törvényben előírt bírságok kiegészítő jellegű alkalmazására vonatkozó közigazgatási gyakorlat megakadályozza a vámhatóságok pénzügyi veszteségeit, illetve kiegyenlíti azokat az előnyöket, amelyek a gazdasági szereplők számára a vámhatóságok magatartása folytán a vámtartozásoknak az említett kódex értelmében vett könyvelésbe vétele, valamint a vámtartozás összegének vagy adósának meghatározása során előálló késedelemből erednek (*a contrario*: Aurubis ítélet, 32. pont).
- 22 Hasonlóképpen a kérdést előterjesztő bíróságnak kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy az adózás rendjéről szóló törvény által előírt bírságoknak az [Uniós] Vámkódex 114. cikke alapján alkalmazottakkal együtt történő alkalmazása hiányában a felperes vétkes magatartása végső soron semmilyen következménnyel nem járna a felperesre nézve (*a contrario*: StilsMet ítélet, C-382/09, 46. pont).
- 23 A fenti okokból a kérdést előterjesztő bíróság az EUMSZ 267. cikk [első bekezdésének] a) pontja alapján arra kéri az Európai Unió Bíróságát, hogy a [jelen] határozat alábbi rendelkező részében foglalt kérdésben döntsön:

A FENTI INDOKOK ALAPJÁN,

A KÖVETKEZŐKÉPEN HATÁROZOTT:

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke [első bekezdésének] a) pontja alapján az Európai Unió Bírósága elé terjeszti a következő kérdést előzetes döntéshozatalra: [omissis] *Úgy kell-e értelmezni az uniós jogot és különösen az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 114. cikkét, hogy azzal ellentétes az olyan közigazgatási gyakorlat, amely az alapügyben szereplőhöz hasonló körülmények között a dömpingellenes vám összegével összefüggésben a rendelet 114. cikkében előírt késedelmi bírságon felül a nemzeti szabályozásban (Codul de procedură fiscală [az adózás rendjéről szóló törvény]) külön előírt kényszerítő bírságot szab ki az adóalanyal szemben?*

[omissis] [nemzeti eljárási rendelkezések]

[omissis] [értesítés a feleknek]

[omissis]

[aláírások]

[omissis]

MUNKADOKUMENTUM